RESOLUSJON
MSC.538(107)

ENDRINGER I INTERNASJONALT REGELVERK FOR SKIP SOM OPERERER I POLARE FARVANN (POLARKODEN)

Del I-A
Sikkerhetstiltak

Kapittel 9
Sikker navigering

1 Tittelen til kapittel 9 erstattes med følgende:

"Kapittel 9
Sikker navigering for skip som er sertifisert i henhold til SOLAS kapittel I"

2 Følgende tekst tilføyes etter tittelen til kapittel 9:

"Dette kapittelet gjelder for skip som er sertifisert i henhold til SOLAS kapittel I."

3 Følgende nytt kapittel tilføyes etter eksisterende kapittel 9:

"**Kapittel 9-1**
Sikker navigering for fiskefartøy med største lengde 24 meter eller mer, fritidsfartøy med bruttotonnasje 300 eller mer som ikke brukes i næringsvirksomhet, og lasteskip med bruttotonnasje 300 eller mer, men under 500

Dette kapittelet gjelder for:

.1 fiskefartøy med største lengde 24 meter eller mer,

.2 fritidsfartøy med bruttotonnasje 300 eller mer som ikke brukes i næringsvirksomhet, og

.3 lasteskip med bruttotonnasje 300 eller mer, men under 500.

9-1.1 Målsetting

Målet med dette kapittelet er å legge til rette for sikker navigering.

9-1.2 Funksjonskrav

For å oppnå målet i nr. 9-1.1 ovenfor er følgende funksjonskrav inkludert i reglene i dette kapittelet.

9-1.2.1 Nautisk informasjon

Skip skal være i stand til å motta oppdatert informasjon, inkludert informasjon om is for sikker navigering.

9-1.2.2 Funksjonaliteten til navigasjonsutstyr

.1 Navigasjonsutstyret og -systemene skal være utformet, konstruert og installert for å forbli funksjonelle under de forventede miljøforholdene i operasjonsområdet.

.2 Systemer for posisjonsreferanse og posisjonsbestemmelse skal være egnet for de planlagte områdene.

9-1.2.3 Ekstra navigasjonsutstyr

Skip skal være i stand til visuelt å oppdage is når de opererer i mørke.

9-1.3 Regler

9-1.3.1 Nautisk informasjon

For å tilfredsstille funksjonskravet i nr. 9-1.2.1 ovenfor skal skip ha midler til å motta og vise oppdatert informasjon om isforhold i operasjonsområdet.

9-1.3.2 Funksjonaliteten til navigasjonsutstyr

9-1.3.2.1 For å tilfredsstille funksjonskravet i nr. 9-1.2.2.1 ovenfor gjelder følgende:

.1 isforsterkede skip bygget 1. januar 2026 eller senere skal ha enten to uavhengige ekkolodd eller ett ekkolodd med to separate, uavhengige omformere. Andre dybdemålingsenheter, for eksempel fiskeletingsutstyr, som aksepteres av administrasjonen, kan brukes som likeverdige midler for å oppfylle dette kravet,

.2 skip skal oppfylle SOLAS regel V/22.1.9.4, uavhengig av byggedato og størrelse, og ha fri sikt akterover. På skip som ikke kan oppfylle disse kravene, skal det finnes løsninger akseptert av administrasjonen for å oppnå en grad av sikt som er likeverdig med disse kravene.

.3 for skip som opererer i områder og perioder der overising sannsynligvis vil forekomme, skal det finnes midler for å forhindre akkumulering av is på antenner som kreves for navigering og kommunikasjon, og

.4 i tillegg, for skip som er isforsterket, gjelder følgende:

.1 der utstyr som kreves etter SOLAS kapittel V eller dette kapittelet, har sensorer som stikker ut fra skroget, skal slike sensorer beskyttes mot is, og

.2 i skip av kategori A og B bygget 1. januar 2026 eller senere skal brovingene være overbygd eller utformet for å beskytte navigasjonsutstyr og driftspersonell. På skip som ikke kan oppfylle denne regelen, skal det finnes løsninger godkjent av administrasjonen for å oppnå en grad av beskyttelse som er likeverdig med denne regelen.

9-1.3.2.2 For å tilfredsstille funksjonskravet i nr. 9-1.2.2.2 ovenfor gjelder følgende:

.1 skip med bruttotonnasje 500 eller mer skal ha to ikke-magnetiske midler for å fastslå og vise kurs. Begge midlene skal være uavhengige og skal være tilkoblet skipets hoved- og nødkraftkilder, og

.2 skip som skal operere over 80. breddegrad, skal være utstyrt med minst ett GNSS-kompass eller tilsvarende, som skal være tilkoblet skipets hoved- og nødkraftkilder.

9-1.3.3 Ekstra navigasjonsutstyr

For å tilfredsstille funksjonskravet i nr. 9-1.2.3 skal skip, med unntak de som kun opererer i områder med dagslys døgnet rundt, være utstyrt med to belysningsenheter som kan hjelpe med visuell deteksjon av is."

Kapittel 11

Reiseplanlegging

4 Tittelen til kapittel 11 erstattes med følgende:

"Kapittel 11
Reiseplanlegging for skip som er sertifisert i henhold til kapittel I"

5 Følgende tekst tilføyes etter tittelen til kapittel 11:

"Dette kapittelet gjelder for skip som er sertifisert i henhold til SOLAS kapittel I."

6 Følgende nytt kapittel tilføyes etter eksisterende kapittel 11:

"**Kapittel 11-1**
Reiseplanlegging for fiskefartøy med største lengde 24 meter eller mer, fritidsfartøy med bruttotonnasje 300 eller mer som ikke brukes i næringsvirksomhet, og lasteskip med bruttotonnasje 300 eller mer, men under 500

Dette kapittelet gjelder for følgende skip som opererer i polare farvann:

.1 fiskefartøy med største lengde 24 meter eller mer,

.2 fritidsfartøy med bruttotonnasje 300 eller mer som ikke brukes i næringsvirksomhet, og

.3 lasteskip med bruttotonnasje 300 eller mer, men under 500.

11-1.1 Målsetting

Målet med dette kapittelet er å sikre at rederiet, skipsføreren og mannskapet får tilstrekkelig informasjon for å kunne gjennomføre operasjoner med hensyn til sikkerheten for skipet og personene om bord og, når det er relevant, miljøvern.

11-1.2 Funksjonskrav

For å oppnå målet i nr. 11-1.1 ovenfor skal seilingsplanen ta hensyn til de mulige farene ved den planlagte reisen.

11-1.3 Krav

For å tilfredsstille funksjonskravet i nr. 11-1.2 ovenfor skal skipsføreren vurdere en seilingsrute gjennom polare farvann idet det tas hensyn til følgende:

.1 prosedyrene som kreves etter sikkerhetsstyringssystemet om bord. Hvis det ikke er implementert et sikkerhetsstyringssystem, skal det finnes en dokumentert prosedyre for operasjon i polare farvann,

.2 eventuelle begrensninger i tilgjengelig hydrografisk informasjon og navigasjonshjelpemidler,

.3 oppdatert informasjon om omfanget og typen is og isfjell i nærheten av den planlagte ruten,

.4 statistisk informasjon om is og temperaturer fra tidligere år,

.5 mulige nødhavner,

.6 oppdatert informasjon og tiltak som må iverksettes ved møte med sjøpattedyr, relatert til kjente områder med høy tetthet av sjøpattedyr, inkludert sesongbestemte migrasjonsområder,

.7 oppdatert informasjon om relevante skipsrutesystemer, hastighetsanbefalinger og skipstrafikktjenester i forhold til kjente områder med høy tetthet av sjøpattedyr, inkludert sesongbestemte migrasjonsområder,

.8 nasjonalt og internasjonalt utpekte verneområder langs ruten, og

.9 operasjon i områder som ligger langt fra søk- og redningstjenester."

VEDLEGG 2

ENDRINGER I INTERNASJONALT REGELVERKT FOR SKIP SOM OPERERER I POLARE FARVANN (POLARKODEN)

Del I-B
Ytterligere veiledning om bestemmelsene i innledningen og del I-A

10 Ytterligere veiledning til kapittel 9 (Sikker navigering)

7 Tittelen til del 10 erstattes med følgende:

"**10 Ytterligere veiledning til kapittel 9 og 9-1**"

12 Ytterligere veiledning til kapittel 11 (Reiseplanlegging)

8 Tittelen til del 12 erstattes med følgende:

"**12 Ytterligere veiledning til kapittel 11 og 11-1**"